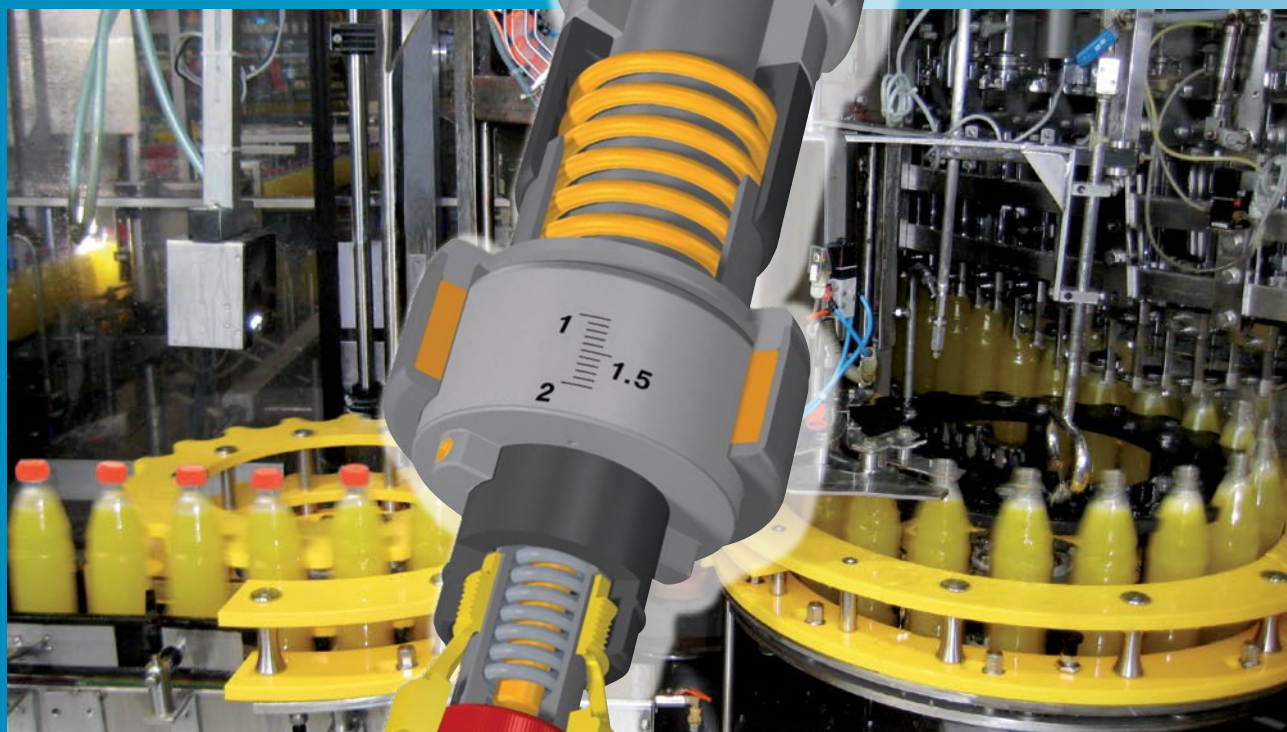


# ROBA<sup>®</sup>-capping head

Testa di avvitamento  
ad isteresi



- *Coppia di serraggio costante e senza picchi grazie alla tecnologia ad isteresi*
- *Soluzione che facilita la manutenzione*
- *Costruzione chiusa e resistente alla corrosione*
- *Realizzazione compatta e ingombro ridotto*

[www.mayr.de](http://www.mayr.de)

P.151000.V05.I

**mayr**<sup>®</sup>

Il vostro partner

## ROBA®-capping head

Testa di avvitatura ad isteresi resistente alla corrosione

*La testa d'avvitatura perfetta per bottiglie in PET con e senza reso e bottiglie in vetro senza reso*

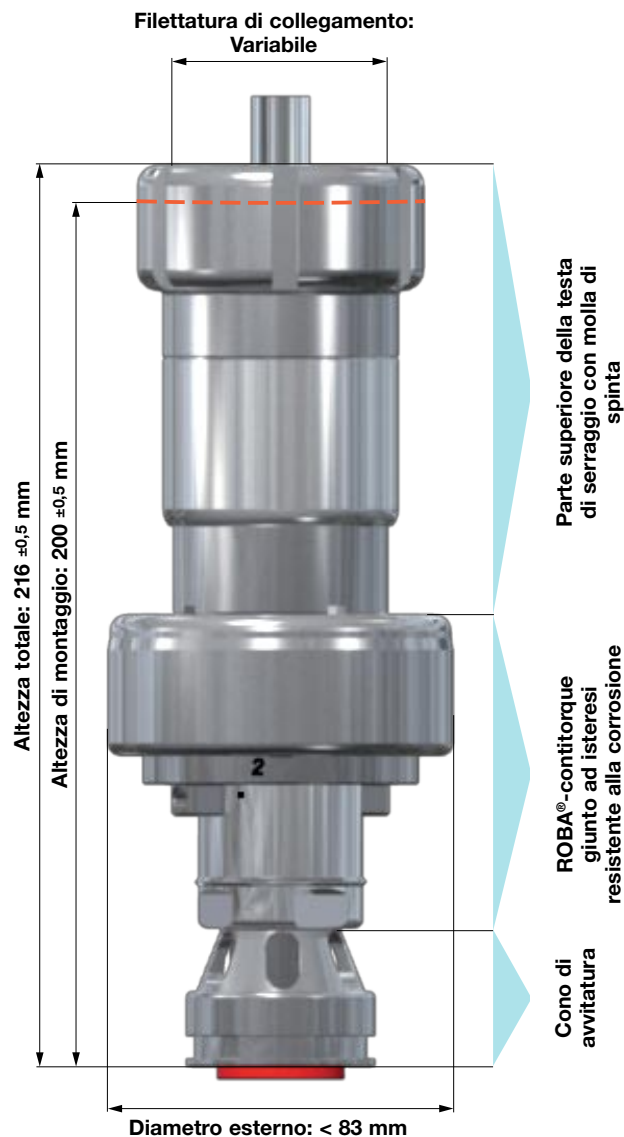
Nell'industria del beverage, l'applicazione di tappi in plastica su bottiglie in PET ha prevalso su tutta la linea. Le esigenze di maggiore precisione sono quindi più stringenti. La coppia di serraggio deve essere costante su tutti i tappi.

Giunti a magneti permanenti o ad isteresi sono normalmente usati per limitare la coppia di serraggio.

Al contrario dei giunti a magneti permanenti, quelli ad isteresi garantiscono una coppia di serraggio estremamente costante e omogenea. Perciò, i giunti ad isteresi sono più adatti per il serraggio dei tappi rispetto ai giunti a magneti permanenti. Inoltre, la durata di servizio è considerevolmente maggiore.

### Vantaggi della testa di avvitatura ad isteresi ROBA®-capping head:

- **Massima precisione di ripetitività** della coppia di serraggio grazie al principio ad isteresi
- **Ottimo comportamento** in presenza di sporco e di sostanze per la pulizia grazie alla resistenza alla corrosione e **alla costruzione chiusa**
- **Massima durata di servizio** dovuta all'assenza di coppie di picco e alla **tecnologia ad isteresi priva di vibrazioni**
- **Coni di avvitatura ispezionabili** disponibili per tutti i tappi standard
- **Semplice regolazione della spinta della testa**
- **Soluzione che facilita la manutenzione:** sostituzione veloce della teste di avvitatura e delle parti superiori alla testa
- **Regolazione semplice della coppia**
- **Costruzione compatta** rende possibile la realizzazione di gran parte delle applicazioni
- **Varie filettature di collegamento:** adatte a tutte le comuni soluzioni



Dati tecnici		Grandezza 3 Type 1114.00000
Altezza totale	[mm]	216 ±0,5
Altezza di montaggio	[mm]	200 ±0,5
Diametro esterno	[mm]	< 83
Campo di coppia	[Nm]	1 – 2
Velocità ammissibile <sup>1)</sup>	[rpm]	< 450
Foro per asta d'espulsione <sup>2)</sup>	[mm]	9
Temperatura ammissibile	[°C]	< 45
Spinta della testa	[F]	a seconda del tappo
Massima sovracorsa	[mm]	< 15

ROBA®-capping head  
Teste ad isteresi resistenti alla corrosione  
Sono sviluppate da:

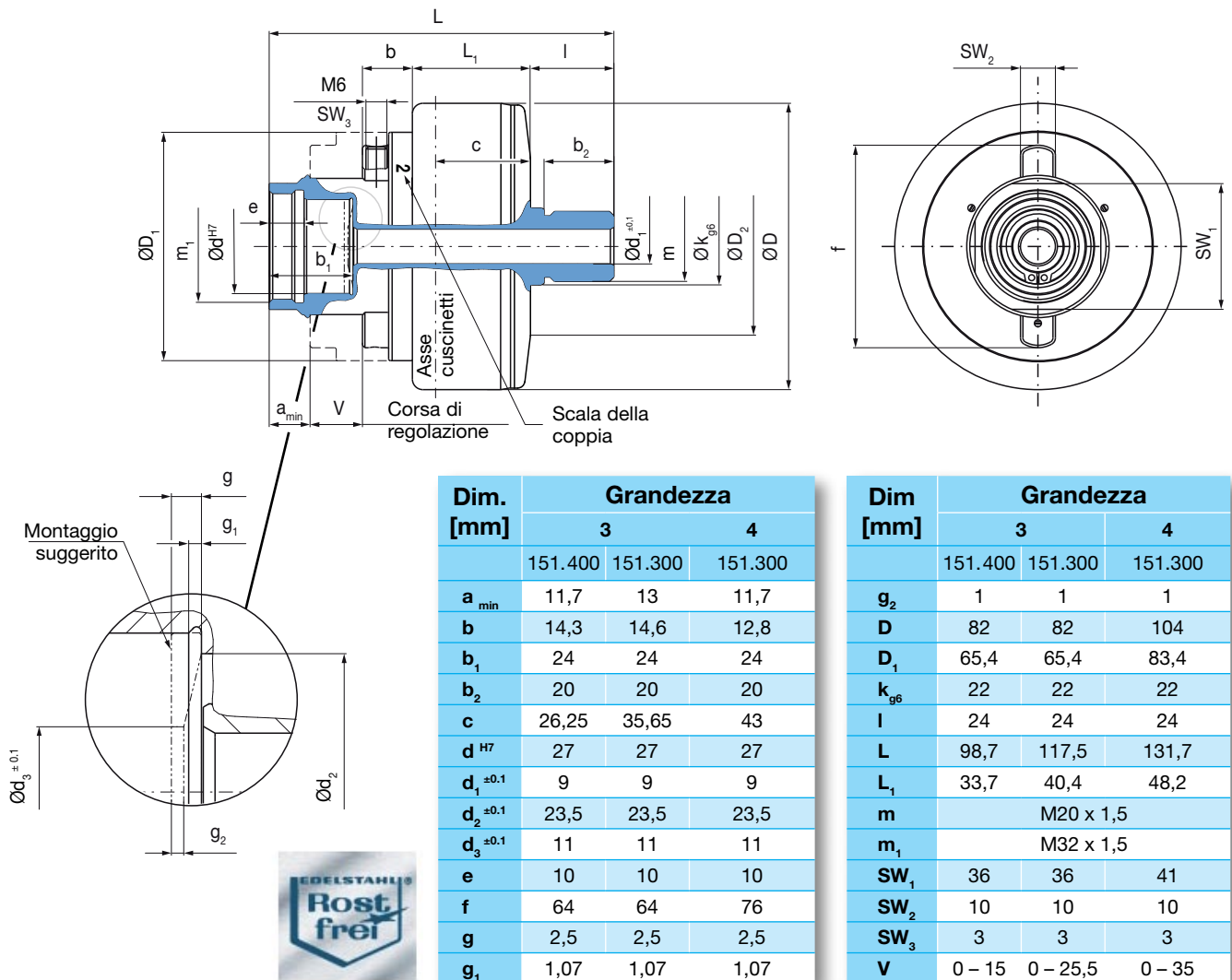
mayr® *Antriebstechnik* con ampie esperienze nel campo dei giunti ad isteresi e  
Günter Spatz consulente delle tecnologie di chiusura, packaging & service.

mayr®



1) La massima velocità ammissibile durante lo slittamento deve essere calcolata con un dimensionamento termico (vedi Catalogo K.150.V\_ \_\_, pag. 8).

2) Fori maggiori per espulsori sono possibili su richiesta - **Contattare la Filiale Italiana o direttamente la Casa Madre mayr®.**



Dim. [mm]	Grandezza		
	3	4	151.300
	151.400	151.300	151.300
$a_{\text{min}}$	11,7	13	11,7
$b$	14,3	14,6	12,8
$b_1$	24	24	24
$b_2$	20	20	20
$c$	26,25	35,65	43
$d^{\text{H7}}$	27	27	27
$d_1 \pm 0.1$	9	9	9
$d_2 \pm 0.1$	23,5	23,5	23,5
$d_3 \pm 0.1$	11	11	11
$e$	10	10	10
$f$	64	64	76
$g$	2,5	2,5	2,5
$g_1$	1,07	1,07	1,07

Dim [mm]	Grandezza		
	3	4	151.300
	151.400	151.300	151.300
$g_2$	1	1	1
$D$	82	82	104
$D_1$	65,4	65,4	83,4
$k_{g6}$	22	22	22
$l$	24	24	24
$L$	98,7	117,5	131,7
$L_1$	33,7	40,4	48,2
$m$	M20 x 1,5		
$m_1$	M32 x 1,5		
$SW_1$	36	36	41
$SW_2$	10	10	10
$SW_3$	3	3	3
$V$	0 - 15	0 - 25,5	0 - 35

Dati tecnici Serie 151_00				Grandezza		
				3	4	151.300
<b>Serie</b>				151.400	151.300	151.300
<b>Coppia al sovraccarico <sup>1)</sup></b>		$T_g$	[Nm]	1 - 2	0,5 - 3	0,5 - 6
<b>Potenza ammissibile <sup>2)</sup> per temperatura d'utilizzo <sup>3)</sup> [°C]</b>	0 - 25 °C	$P_{v, \text{perm.}}$	[W]	24	26	34
	26 - 35 °C			20	22	29
	36 - 45 °C			16,5	18	23,5
<b>Velocità ammissibile</b>		$n_{\text{max}}$	[rpm]	La velocità massima ammissibile durante lo slittamento deve essere calcolata con un dimensionamento termico (v. Catalogo K.150.V__, pag. 8).		
<b>Momento d'inerzia di masse</b>	Parte interna (mozzo)	$J_i$	[10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup> ]	0,447	0,541	1,724
	Parte esterna (involucro)	$J_a$	[10 <sup>-3</sup> kgm <sup>2</sup> ]	0,653	0,779	2,375
<b>Peso</b>			[kg]	1,43	1,70	3,34
<b>Carico ammissibile cuscinetti <sup>4)</sup></b>	radiale	$F_{\text{rad}}$	[N]	223	325	390
	assiale	$F_{\text{ax}}$	[N]	149	217	260

1) Richiedere al costruttore i valori di tolleranza per la deviazione massima alla coppia  $T_g$  impostata dal valore di scala. Precisione di ripetitività  $\pm 2\%$ . A velocità relative elevate, la coppia al sovraccarico  $T_g$  aumenta per via dell'effetto correnti parassite. Contattare il costruttore per l'esatto valore  $T_g$ .  
 2) Si riferisce alla max temperatura superficiale di c. 90 °C per involucro rotante. ( $n = 200$  rpm).  
 3) Temperatura d'utilizzo nel campo 0 - 45 °C  
 4) Si riferisce alla vita nominale di servizio del cuscinetto  $L_{10h} = 20000$  h, una forza radiale  $F_{\text{rad}}$  con braccio di leva alla max distanza di 70 mm dall'asse del cuscinetto, alla velocità  $n = 350$  rpm.

Ci riserviamo il diritto di modifiche dimensionali e costruttive.

Tutte le dimensioni in mm.  
 Altre taglie per coppie minori o maggiori su richiesta.

## Casa madre

**Chr. Mayr GmbH + Co. KG**  
Eichenstrasse 1, D-87665 Mauerstetten  
Tel.: 0 83 41/8 04-0, Fax: 0 83 41/80 44 23  
www.mayr.de, E-Mail: info@mayr.de



**mayr**<sup>®</sup>

## Assistenza tecnica in Germania

### Baden-Württemberg

Esslinger Straße 7  
70771 Leinfelden-Echterdingen  
Tel.: 07 11/45 96 01 0  
Fax: 07 11/45 96 01 10

### Baviera

Eichenstrasse 1  
87665 Mauerstetten  
Tel.: 0 83 41/80 41 04  
Fax: 0 83 41/80 44 23

### Chemnitz

Bornaer Straße 205  
09114 Chemnitz  
Tel.: 03 71/4 74 18 96  
Fax: 03 71/4 74 18 95

### Franconia

Unterer Markt 9  
91217 Hersbruck  
Tel.: 0 91 51/81 48 64  
Fax: 0 91 51/81 62 45

### Hagen

Im Langenstück 6  
58093 Hagen  
Tel.: 0 23 31/78 03 0  
Fax: 0 23 31/78 03 25

### Kamen

Lünener Strasse 211  
59174 Kamen  
Tel.: 0 23 07/23 63 85  
Fax: 0 23 07/24 26 74

### Nord

Schiefer Brink 8  
32699 Extertal  
Tel.: 0 57 54/9 20 77  
Fax: 0 57 54/9 20 78

### Rhein-Main

Jägerstrasse 4  
64739 Höchst  
Tel.: 0 61 63/48 88  
Fax: 0 61 63/46 47

## Filiali

### Cina

Mayr Zhangjiagang  
Power Transmission Co., Ltd.  
Changxing Road No. 16,  
215600 Zhangjiagang  
Tel.: 05 12/58 91-75 65  
Fax: 05 12/58 91-75 66  
info@mayr-ptc.cn

### Gran Bretagna

Mayr Transmissions Ltd.  
Valley Road, Business Park  
Keighley, BD21 4LZ  
West Yorkshire  
Tel.: 0 15 35/66 39 00  
Fax: 0 15 35/66 32 61  
sales@mayr.co.uk

### Francia

Mayr France S.A.  
Z.A.L. du Minopole  
BP 16  
62160 Bully-Les-Mines  
Tel.: 03.21.72.91.91  
Fax: 03.21.29.71.77  
contact@mayr.fr

### Italia

Mayr Italia S.r.l.  
Viale Veneto, 3  
35020 Saonara (PD)  
Tel.: 0 49/8 79 10 20  
Fax: 0 49/8 79 10 22  
info@mayr-italia.it

### Singapore

Mayr Transmission (S) PTE Ltd.  
No. 8 Boon Lay Way Unit 03-06,  
TradeHub 21  
Singapore 609964  
Tel.: 00 65/65 60 12 30  
Fax: 00 65/65 60 10 00  
info@mayr.com.sg

### Svizzera

Mayr Kupplungen AG  
Tobelackerstrasse 11  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Tel.: 0 52/6 74 08 70  
Fax: 0 52/6 74 08 75  
info@mayr.ch

### USA

Mayr Corporation  
4 North Street  
Waldwick  
NJ 07463  
Tel.: 2 01/4 45-72 10  
Fax: 2 01/4 45-80 19  
info@mayrcorp.com

## Rappresentanze

### Australia

Transmission Australia Pty. Ltd.  
22 Corporate Ave,  
3178 Rowville, Victoria  
Australia  
Tel.: 0 39/7 55 44 44  
Fax: 0 39/7 55 44 11  
info@transaus.com.au

### Cina

Mayr Power Transmission Co., Ltd.  
Shanghai Representative Office  
Room 2206, No. 888 Yishan Road  
200233 Shanghai, VR China  
Tel.: 0 21/64 32 01 60  
Fax: 0 21/64 57 56 21  
Trump.feng@mayr.de

### India

National Engineering  
Company (NENCO)  
J-225, M.I.D.C.  
Bhosari Pune 411026  
Tel.: 0 20/27 47 45 29  
Fax: 0 20/27 47 02 29  
nenco@nenco.org

### Giappone

MATSUI Corporation  
2-4-7 Azabudai  
Minato-ku  
Tokyo 106-8641  
Tel.: 03/35 86-41 41  
Fax: 03/32 24 24 10  
k.goto@matsui-corp.co.jp

### Sudafrica

Torque Transfer  
Private Bag 9  
Elandsfontein 1406  
Tel.: 0 11/3 45 80 00  
Fax: 0 11/9 74 05 24  
torque@bearings.co.za

### Sydkorea

Mayr Korea Co. Ltd.  
Room No.1002, 10th floor,  
Nex Zone, SK TECHNOPARK,  
77-1, SungSan-Dong,  
SungSan-Gu, Changwon, Korea  
Tel.: 0 55/2 62-40 24  
Fax: 0 55/2 62-40 25  
info@mayrkorea.com

### Taiwan

German Tech Auto Co., Ltd.  
No. 162, Hsin sheng Road,  
Taishan Hsiang,  
Taipei County 243, Taiwan R.O.C.  
Tel.: 02/29 03 09 39  
Fax: 02/29 03 06 36  
steve@zfgta.com.tw

### Macchine utensili

applicazioni in Cina  
Dynamic Power Transmission Co., Ltd.  
Block 5th, No. 1699, Songze Road,  
Xujing Industrial Zone  
201702 Shanghai, China  
Tel.: 021/59883978  
Fax: 021/59883979  
dtschanghai@online.sh.cn

## Ulteriori rappresentanze:

Austria, Belgio, Brasile, Canada, Danimarca, Filippine, Finlandia, Grecia, Hongkong, Indonesia, Israele, Lussemburgo, Malesia, Norvegia, Nuova Zelanda, Paesi Bassi, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Russia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Thailandia, Turchia, Ungheria

L'indirizzo completo della rappresentanza autorizzata, la trovate su internet sotto  
www.mayr.de.

**mayr**<sup>®</sup>  
Italia